

La CaniCA  
Teatro de Títeres

# Sirenita



## INFORMACIÓN GENERAL

**Título:** Sirenita

**Género:** títeres y objetos

**Público:** a partir de 4 años

**Duración:** 45 minutos aproximadamente

**Dimensiones mínimas:** 6 m (boca) x 4 m (fondo) x 3 (alto)

**Dimensiones óptimas:** 8 m (boca) x 6 m (fondo) x 3 (alto)



## **SINOPSIS**

*"Más allá del horizonte, en alta mar, el agua es de un azul tan intenso como los pétalos más azules de un hermoso aciano, y clara como el cristal más puro; pero es tan profunda que ninguna ancla llegaría jamás a tocar el fondo. Habría que poner muchos campanarios, unos encima de otros, para que, desde las honduras, llegasen a la superficie. Allí es donde viven los habitantes del mar..."*

Dos actrices escenifican con botellitas de aguas, palanganas, esponjas y otros objetos una sugerente adaptación del cuento de Hans Christian Andersen. Una versión donde la sirenita no tendrá que renunciar a su naturaleza ni a su don máspreciado, su voz, para dejarse llevar por la marea del amor.

## **PROPUESTA PLÁSTICA**

Un espacio escénico lleno de botellas de agua es el mar donde vive la Sirenita, multitud de peces de colores y otras criaturas marinas. Todas las criaturas están confeccionadas con las propias botellas y plástico de burbujas, conceptualizando a los seres acuáticos y las burbujas del mar. Transparencias y ambiente cristalino, canciones que hablan del sabor del mar y la sal...

## NECESIDADES TÉCNICAS

- Espacio mínimo necesario: 6 m (boca) x 4 m (fondo) x 3 (alto)

- Cámara negra

### Luces

18 PC con viseras y 10 recortes

dimmer

mesa de luces de 12 canales con preparación.

### Sonido

mesa de sonido para 2 micrófonos y un reproductor de CD

Reproductor de CD

etapa de potencia

Altavoces

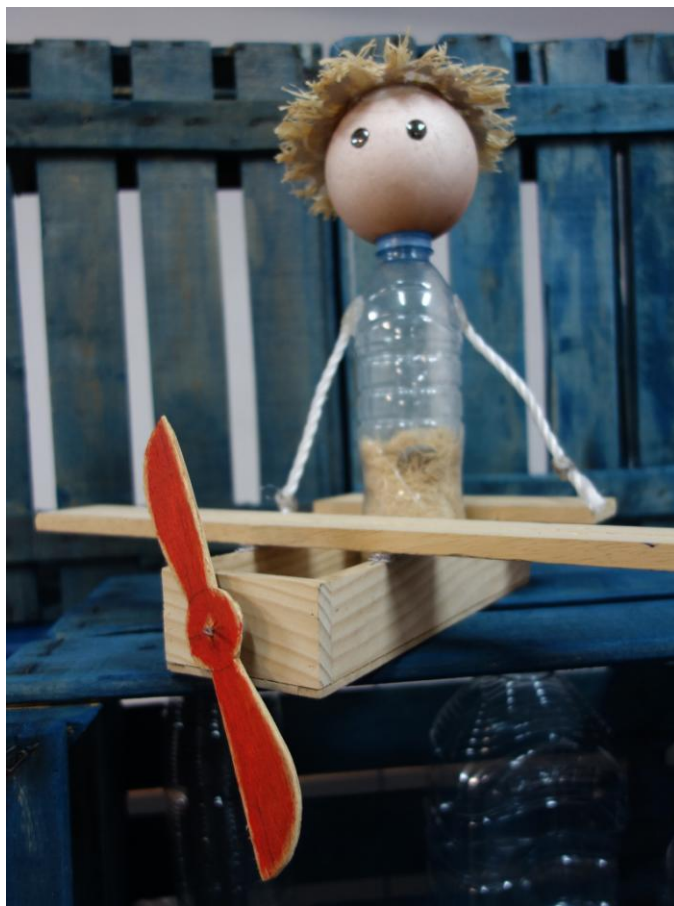
### Tiempo de montaje y desmontaje

- montaje: 3 horas y media

- desmontaje: 1 hora

- descarga: 30 minutos, aprox.



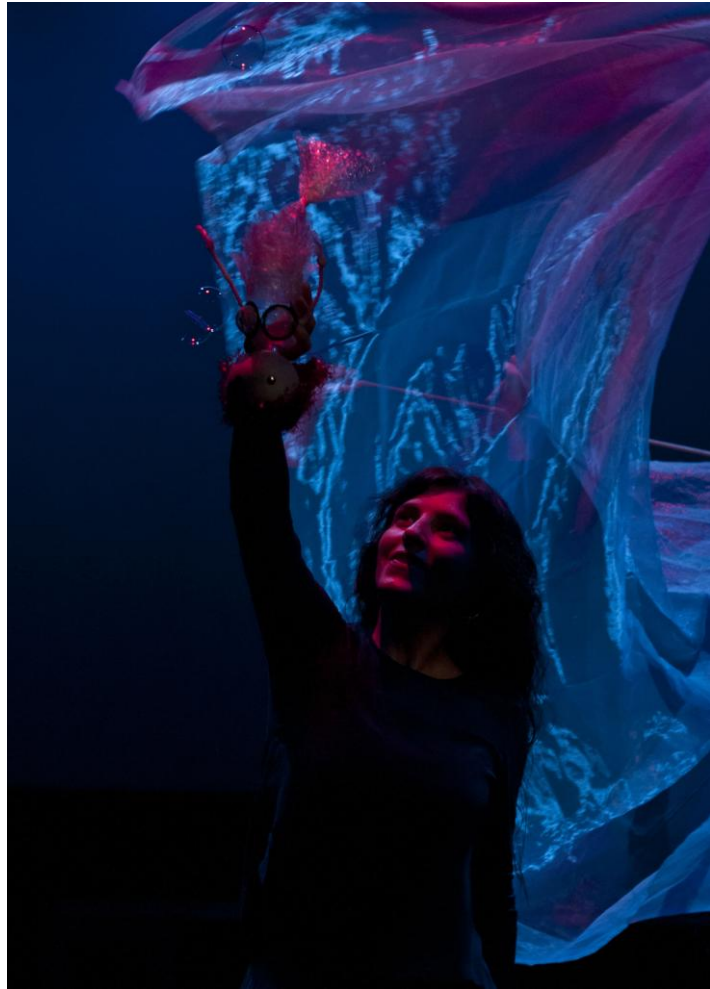












## SOBRE LA COMPAÑÍA

### La Canica Teatro de Títeres

Compañía fundada en 2005 e integrada por profesionales provenientes de distintas ramas artísticas (artes plásticas, teatro, danza, música...), "La Canica" se ha propuesto crear espectáculos de carácter multidisciplinar poniendo un especial acento en la interpretación y en la exploración de materiales y otros recursos escénicos con el fin de construir personajes e historias cercanos al mundo infantil.

Su último espectáculo, "*Sirenita*", está presente en FETEN 2016.

Su anterior espectáculo, "*El gallo de las veletas*", ha contado con el aplauso de crítica y público, y ha obtenido los siguientes **PREMIOS**:

- **"Mejor Espectáculo"**. Feria Europea de Artes Escénicas para Niños y Niñas (FETEN 2013).
- **"Mejor Interpretación Femenina" para Eva Soriano**. Feria Europea de Artes Escénicas para Niños y Niñas (FETEN 2013).
- **Premio "Drac d'Or a la Mejor Dramaturgia" para Pablo Vergne**. Feria de Títeres de Lleida 2013.
- **"Mejor Espectáculo"**. Festival Internacional de Títeres de Murcia 2013. *«por la poeticidad de la propuesta, la exquisita manipulación de objetos, el notabilísimo trabajo vocal y actoral de las actrices Eva Soriano y Marisol Rozo y la impecable dirección de Pablo Vergne».*
- **Premio** en La Mostra Internacional de Titelles a la Vall d'Albaida 2013. *«por una propuesta escénica completa, donde destaca una ingeniosa construcción y manipulación de los títeres, una gran sensibilidad en el trabajo actoral y una mágica puesta en escena».*

Su primer espectáculo, "*El Elefantito*", ya contó con el aplauso de crítica y público, y obtuvo los siguientes **PREMIOS**:

- **"Mejor Espectáculo de Títeres"**. Feria Europea de Teatro para Niños y Niñas (FETEN 2006).
- **Premio "Ara Lleida Ara Titelles"**. Feria de Títeres de Lleida 2007.
- **"Mención Especial de la Asociación de Espectadores."** Feria de Títeres de Lleida 2007.
- **Premio "Imagina 2007"**. Centro Cultural Villa de Nerja.

Tanto *“El Elefantito”* como *“Yaci y la muñeca de maíz”* (el segundo montaje de la compañía) han contado con una entusiasta y calurosa acogida por parte del público y programadores culturales.

Prueba de ello es que han estado presentes en los Festivales de mayor prestigio en el panorama infantil de las artes escénicas en España: **“Teatralia” (Feria de Teatro para Niños y Jóvenes)**, **“FETEN” (Feria Europea de Artes Escénicas para Niños y Niñas)**, **“Titirijai” (Festival Internacional de Títeres de Tolosa)**, **“Titirimundi”**, (Festival Internacional de Títeres de Segovia), **“Feria de Titelles de Lleida”**, Festival Internacional de Títeres de Cerdanyola, Festival de Títeres de Villena, Festival Internacional de Títeres de Cádiz **“FIT”**, Festival Guant de Valls, Festival Internacional de Títeres de Albacete, Festival de Títeres de Murcia, Festival Internacional de Títeres de Alicante **“Festitíteres”**, ...

En 2010 *“La Canica”* estrena *“Bubú”*, un juego escénico para los más pequeños, fruto de la colaboración de la actriz y artista plástica Eva Soriano con el coreógrafo Joseph Stella. *“Bubú”* fusiona el lenguaje de títeres y objetos con el lenguaje propio de la danza-teatro.

**“La Canica” sigue tratando de desarrollar un lenguaje escénico propio, un lenguaje que cree un espacio de encuentro entre los Títeres y el Teatro, entre el Cuerpo y los Objetos.**

## CURRÍCULUM DEL DIRECTOR: PABLO FERNANDO VERGNE QUIROGA

### **BIOGRAFÍA:**

Nacido el 5 de marzo de 1962 en San Salvador de Jujuy, Argentina.

En 1964 se traslada con sus padres a la ciudad de Mendoza.

1968-1974 realiza estudios de primaria

1975-1978 realiza estudios de secundaria en El Liceo Militar General Espejo. Mendoza.

1980-1986 estudia Filosofía y Filología en la Universidad Nacional de Cuyo. También asiste a talleres de títeres impartidos en el Instituto Goethe.

1986- Funda la compañía El Retablo. Actúa en la Alianza Francesa y en otros centros educativos y culturales de Mendoza.

1987- Se radica en Madrid, España.

1994- Obtiene la nacionalidad española.

En España, como director de la Compañía El Retablo, realiza una fructífera labor artística y profesional creando y dirigiendo diversos espectáculos que se representan en prestigiosas programaciones y festivales de Francia, Italia, Bélgica, Suiza, Portugal, Corea del Sur, Croacia, Brasil, Argentina,....

### **PREMIOS:**

#### **POR "CIRILINDA":**

- Finalista. **"II CONCURSO IBEROAMERICANO DE DRAMATURGIA INFANTIL"** convocado por el CELCICT (1993)

- Mención especial del jurado. **PREMIO DE DRAMATURGIA "ARIEL BUFANO"** convocado por el TEATRO GENERAL SAN MARTÍN de Buenos Aires. (1993).

#### **POR "EL GATO MANCHADO Y LA GOLONDRINA SINHÁ":**

- **Mejor Espectáculo.** Feria Europea de Teatro para Niñ@s. FETEN 2000.

- **Mejor Dirección.** Feria Europea de Teatro para Niñ@s. FETEN 2000.

- **Mejor Espectáculo.** Teatralia 2000.

- **Mejor Propuesta Estética.** Festival Internacional de Vall d'Albaida. 2000.

- **Mejor Espectáculo.** Festival Internacional de Bonecos de Belo Horizonte, Brasil. 2002.

**POR "ANIMALES":**

- **Mejor Espectáculo.** Festival Internacional de Títeres de Tolosa. 2002.
- **Mejor Espectáculo.** Jurado Infantil. Zagreb International Puppet Festival. Croacia. 2003.
- **Mención Especial del Jurado.** FETEN 2003.
- **Mejor Espectáculo de Animación.** Muestra Internacional de Teatro. Ribadavia. 2004.
- **Mejor Animación.** Zagreb International Puppet Festival. Croacia. 2003.

**POR "EL ELEFANTITO":**

- **Mejor Espectáculo de Títeres.** Feria Europea de Teatro para Niños y Niñas (FETEN 2006).
- **Premio "Ara Lleida Ara Titelles".** Feria de Títeres de Lleida 2007.
- **Mención Especial de la Asociación de Espectadores.** Feria de Títeres de Lleida 2007.
- **Premio "Imagina 2007".** Centro Cultural Villa de Nerja.

**POR "ÁFRICA EN CUENTO":**

- **Mención Especial del Jurado.** FETEN 2007.

**POR "PINOCHO Y MEDIO":**

- **Premio "Drac d'Or" de Dramaturgia.** Feria de Títeres de Lleida 2011.

**POR "CENICIENTA Y LAS ZAPATILLAS DE CRISTAL":**

- **Mención Especial del Jurado.** FETEN 2012.

**POR "EL GALLO DE LAS VELETAS":**

- **Mejor Espectáculo.** FETEN 2013.
- **Premio "Drac d'Or" de Dramaturgia.** Feria de Títeres de Lleida 2013.
- **"Mejor Espectáculo".** Festival Internacional de Títeres de Murcia 2013.
- **Premio** en La Mostra Internacional de Titelles a la Vall d'Albaida 2013.



## **ACTUACIONES Y FESTIVALES EN EL EXTRANJERO:**

### **BRASIL**

**Festival Internacional de Títeres de Curitiba.** Julio 2000.

**Festival Internacional de Bonecos de Belo Horizonte.** Junio 2002.

**Festival Internacional de Bonecos e Canela.** Junio 2010.

**Festival Internacional de Bonecos de Belo Horizonte.** Junio 2010.

### **FRANCIA**

**Festival Internacional de Marionetas. Charleville-Mezieres.** Setiembre 2000.

**Théâtre du Corps. Jeune Public. Le Havre.** Abril 2002.

**Theatre Maximo Gorki.** Rouen. Abril 2003.

**Fécamp Scene Nationale.** Fécamp. Octubre 2003.

### **ITALIA**

**Festival Internacional de Teatro Medieval y del Renacimiento.** Anagni. Agosto 2000.

**Festival Internacional de Figuras Animadas.** Perugia. Agosto 2000.

**Vetrina a Europa. Teatro del Briciole. Parma.** Noviembre 2000.

**Teatro de Vicenza.** Noviembre 2000.

**Teatro de Trento.** Noviembre 2000.

**Teatro de Fiera de Primero.** Noviembre 2000.

**Teatro de Varese.** Diciembre 2001.

**Festival dei Bambini. Piccolo Teatro di Milano.** Milán. Diciembre 2001.

### **SUIZA**

**Teatro de Bellinzona.** Diciembre 2001.

### **PORTUGAL**

**Centro Cultural Belén.** Lisboa. Junio 2001.

**Centro Transforma.** Torres Vedras. Junio 2001.

**Teatro Viriato.** Viseu. Diciembre 2001.

### **CROACIA**

**36 PIF. International Puppet Festival.** Zagreb. Setiembre 2003.

### **COREA DEL SUR**

**Bluebird International Theatre Festival for Children.** Seúl. Setiembre 2003.

### **ARGENTINA**

**Festival Internacional de Teatro para Niños y Adolescentes.** Festival Atina 2003. Buenos Aires. Noviembre 2003.

**XII Festival Internacional de Títeres y Animación Escénica.** Mar de Plata.

### **ECUADOR**

**Festival Internacional de Cuenca.** Cuenca. Julio 2007.

### **BÉLGICA**

**International Puppets Theatre Festival.** Gante. Julio 2004.

### HOLANDA

**Festival BuitenGewoon.** Doetinchem. Julio 2005.

### ESTADOS UNIDOS

**Seattle International Children's Festival.** Seattle. Mayo 2005.

**Pittsburgh International Children's Festival.** Pittsburgh. Mayo 2005.

### CHINA

**International Arts Carnival,** Hong Kong. Julio 2005.

**Macau International Arts Festival,** Macao. Mayo 2009.

### INDIA

**International Puppets Theatre Festival.** Delhi. Enero 2005.

**Jaipur Heritage Festival.** Jaipur. Enero 2005.

### IRLANDA

**Spreacha. Fingal's International Arts Festival for Children.** Dublín. Junio 2006.

### REINO UNIDO. IRLANDA DEL NORTE.

**Young at art. Belfast Children Festival.** Belfast. Junio 2008.

### RUMANÍA

**Festival de Teatru de Animatie.** Bucarest. Diciembre 2006.

### SINGAPUR

**Out of the Box. Internacional Festival of Puppet Theatre.** Singapur. Mayo 2006.

### ESTONIA

**Tallin Treff Festival.** Tallinn. Mayo 2012.

### LETONIA

**Teatro de Marionetas de Letonia.** Riga. Mayo 2012.

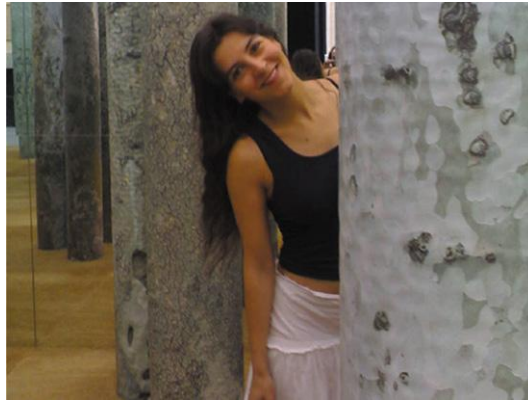
**Daugavpils.** Junio 2012.

### DINAMARCA

**Festival Infantil de Rodovre.** Copenhague. Mayo 2012.

## EVA SORIANO

### ACTRIZ-DISEÑADORA



**“Mejor Interpretación Femenina” en FETEN 2013**

### FORMACIÓN

Licenciada en Bellas Artes, realiza cursos de Interpretación Teatral con Ángel Gutiérrez, Saskia Sánchez de Agüero y Raquel Racionero; de Danza y Danza-Teatro con Joseph Stella, Karine Ponties y Katie Duck; de Teatro de Objetos con Luis Vigil e Ismael Moreno; de Teatro de los Sentidos en la Escuela de los Sentidos de Enrique Vargas; de Clown con Alexandre Coelho de Oliveira; de Doblaje en “AM Estudios”, con Jaime Roca y en “El Submarino”; de Interpretación Musical con Sheilah Cuffy (*Taller de Músicos*); de Canto con José Manuel Conde, Sandra Miraval y Alejandro Barbot; de Voz con Miguel Ángel Corpas; de Expresión Sonora con Flor Saravi y Martín Miguel; de Radio Experimental con La Sonidera de Toña Medina y Ángeles Oliva; de Música, Danza y Artes Plásticas a cargo del Instituto Orff; de Escenografía con Jean-Guy Lecat y José Antonio Portillo.

### EXPERIENCIA COMO ACTRIZ-TITIRITERA

- Interpretación en **“Sirenita”**, con “La Canica Teatro de Títeres”.
- Interpretación en **“El gallo de las veletas”**, con “La Canica Teatro de Títeres”.
- Interpretación en **“El Elefantito”**, con “La Canica Teatro de Títeres”.
- Interpretación en **“Yaci y la Muñeca de Maíz”**, con “La Canica Teatro de Títeres”.
- Interpretación en **“Bubú”**, con “La Canica Teatro de Títeres”.
- Interpretación en **“Pinocho y medio”**, con “El Retablo Teatro de Títeres”.
- Interpretación en **“Carmela toda la vida”**, con “El Retablo Teatro de Títeres”.
- Interpretación en **“El Gato Manchado y la Golondrina Sinhá”**, con “El Retablo Teatro de Títeres”.
- Interpretación en **“Sueño de una Noche de Verano”**, con “El Retablo Teatro de Títeres”.
- Asistencia en escena en **“Animales”**, con “El Retablo Teatro de Títeres”.

### EXPERIENCIA COMO ESCENÓGRAFA Y ARTISTA PLÁSTICA

Destaca su trabajo para el **BALLET NACIONAL DE ESPAÑA**, bajo la dirección de **Aída Gómez**, con el diseño de la escenografía para el ballet titulado *“Homenaje a Rodrigo”*, en 2000.

En su faceta como artista plástica, realiza exposiciones de pintura, tanto individuales como colectivas, y obtiene diversos premios.

### EXPERIENCIA COMO ACTRIZ DE DOBLAJE Y LOCUTORA

A partir de 2011 Eva Soriano comienza a introducirse en el mundo de la locución y el doblaje, prestando su voz a diversas locuciones publicitarias, audio libros, largometrajes, cortometrajes y series de televisión.

---

En 2013 Eva recibe el **Premio a la “Mejor Interpretación Femenina”** en la Feria Europea de Artes Escénicas para Niños y Niñas (FETEN).

## **ANEXO 1:**

**CRÍTICAS DE LA COMPAÑÍA**

**POR SU TRABAJO**

**“EL GALLO DE LAS VELETAS”**



## Crónicas “matizadas” de FETEN 2013 – cuarta entrega (por Ferrán Baile)

(extraído de:

<http://www.jovespectacle.cat/2013/03/26/ferran-baile-chronicas-matizadas-de-feten-2013-cuarta-entrega-ferran-baile/>)

---

*“Indiscutible y merecidísimo premio al mejor espectáculo de títeres, complementado con el premio a la mejor interpretación femenina para Eva Soriano, que bien podría ser ex aequo con su compañera en escena Marisol Rozo, notabilísimas artistas polifacéticas a las que dedicamos un pequeño apartado al final de este comentario. Delicioso y emocionante espectáculo, muy recomendable a partir de 4 años y para grandes, pequeños y medianos. Un goce de creatividad, puesta en escena e interpretación, combinando diversas artes escénicas y recursos teatrales. Nada nuevo, cuando se trata de este gran creador, de imaginación inagotable que es Pablo Vergne (...)”*

*La Canica Teatro de Títeres nació en 2005, de la mano de Pablo Vergne y Eva Soriano, eficaz colaboradora de El Retablo desde principios del 2000 y completado por la bailarina y actriz colombiana Marisol Rozo. La Canica desarrolla un lenguaje escénico propio, beneficiándose de la formidable formación multidisciplinar y continua inquietud de búsqueda de nuevas formas expresivas de sus componentes. Así en sus espectáculos se combinan las artes plásticas, los títeres y el teatro de objetos, el teatro de texto, la danza, la música y la poesía. Sus espectáculos reconocidos y premiados en diversos países mantienen un gran nivel y son referencia. (...)”*

---

## FETÉN 2013 - FERIA EUROPEA DE TEATRO PARA NIÑOS EN GIJÓN (por Nunci de León)

(extraído de:

<http://noticiasteatrales.es/debolos.html#feten>)

---

*“La compañía madrileña La canica presentó El gallo de las veletas. Un trabajo lleno de poesía y de saber hacer por parte de las dos actrices que son las que manipulan las marionetas. Uno de esos relatos iniciáticos hecho de pruebas y dificultades que preparan para la vida y que tanto me recordó El elefantito, de esta misma compañía, uno de los logros teatrales que más me impresionaron en mi primer Fetén, por lo que tenía de bello y duro a la vez, de poético y lleno de enseñanzas para la vida extraídas precisamente del mundo natural aunque sin decirlo. Sin predicar, quiero decir, sin que parezca que te están enseñando nada, sólo escenifican una historia, pero a buen entendedor. El mar, el viento, el río, la montaña... Y todo vuelve a empezar, con otro sentido, en su veleta. ¡qué bueno y qué bien hecho! Que impecable manera de mostrar eso tan cacareado de lo local que uno mismo puede convertir en universal. Al mismo tiempo, la técnica de la puesta en escena recuerda, por su simplicidad y eficacia, el modo de representación de algunas culturas primitivas.”*

---

**“El gallo de las veletas” triunfa en FETEN  
(por M.F.Antuña)**

(extraído de:

<http://www.elcomercio.es/v/20130302/cultura/gallo-veletas-triunfa-feten-20130302.html>)

---

*“Feten ya tiene palmarés. Un espectáculo de títeres y objetos de la compañía madrileña La Canica se hizo ayer con el premio al mejor espectáculo. 'El gallo de las veletas' es la historia de un gallo que abandona su gallinero en busca de una aventura y que en su camino descubre el mar, la montaña, la vida. Dos actrices sustentan un espectáculo muy poético con una magnífica música que conquistó al jurado y que le otorgó a Eva Soriano el galardón a la mejor interpretación femenina.”*

---

**“Algunos espectáculos de la 24 Fira de Titelles de Lleida. *Títeres de La Canica*”**

**(por Toni Rumbau)**

(extraído de:

<http://www.titeresante.es/2013/05/07/algunos-espectaculos-de-la-24-fira-de-titelles-de-lleida/>)

---

*“En el Teatro Municipal Julieta Agustí hemos podido ver una obra muy bien resuelta por la compañía de Madrid La Canica, dirigida por el veterano y reconocido Pablo Vergne, con el título de El gallo de las veletas, de Javier Villafañe. Adaptada por el director, la obra tiene todo el sabor de la escritura de este gran poeta y titiritero que fue Villafañe. Pablo Vergne ha sabido crear una eficaz y compleja puesta en escena que sin embargo aparece como muy sencilla, siendo seguramente esta una de sus grandes virtudes. Las dos manipuladoras, Marisol Rozo y Eva Soriano, hacen un trabajo excelente de voz y de interpretación actoral, con una técnica que podríamos llamar de teatro de objetos y de manipulación a la vista. Su presencia es francamente agradable y saben conectar de inmediato con el público, gracias a una manipulación sutil de los objetos y el tono que desde un principio imponen en el escenario: suave y poético, y a su vez muy directo con los niños, lo que éstos agradecen. Los diferentes personajes se van componiendo sobre la marcha del espectáculo ante el público para acabar constituyendo un muy convincente conjunto. Salir del gallinero y ver mundo, he aquí la propuesta que nos plantea la obra. Con el final de un campanario con el gallo arriba muy bien resuelto visualmente..”*

---

## **“Los premios FETEN de teatro al mejor espectáculo infantil y representación femenina”**

(extraído de:

<http://soydelaguna.elnortedecastilla.es/actualidad/2013-12-20/premios-fetem-teatro-mejor-espectaculo-1143.html>)

---

*“El gallo de las veletas' es una exquisitez escénica, un relato teatral en la voz de dos magníficas actrices, un juego épico y poético a través de la expresividad de los objetos, del poder de la música y de la coreografía corporal. Una joya teatral para disfrute de pequeños con grandes sueños, y de grandes con realidades un día soñadas.”*

---



## **ANEXO 2:**

**CRÍTICAS DE LA COMPAÑÍA**

**POR SU TRABAJO**

**“EL ELEFANTITO”**

**FETEN 2006**  
**(por Ferrán Baile)**

(extraído de:

[http://www.cyberpadres.com/tiempo\\_libre/carteleras/agenda/Asturias/feten/feten06.htm](http://www.cyberpadres.com/tiempo_libre/carteleras/agenda/Asturias/feten/feten06.htm))

---

***Los mejores espectáculos:***

*“(...) Otra joya, **El Elefantito**, de La Canica de Madrid. Versión libre de un cuento de Rudyard Kipling en el que este creador extraordinario que es el titiritero argentino Pablo Vergne, convierte mágicamente almohadones y objetos comunes en los animales protagonistas.*

*Dos actrices titiriteras impecables, tanto en su interpretación vocal, como en la manipulación, como en su actuación corporal. Ni un gesto de más, ni uno de menos, siempre gráciles, encantadoras, al servicio de la historia. Sus nombres Marisol Rozo y Eva Soriano. Espectáculo también a no perderse y sin importar la edad y que hubiese podido ganar cualquiera de los otros premios. Al final obtuvo el premio al mejor espectáculo de títeres.”*

---

## NOTICIAS TEATRALES (por Salvador Enríquez)

(extraído de:

[http://www.cyberpadres.com/tiempo\\_libre/carteleras/agenda/Asturias/feten/feten06.htm](http://www.cyberpadres.com/tiempo_libre/carteleras/agenda/Asturias/feten/feten06.htm))

---

### **Balance de FETEN 2006:**

*“El Premio al Mejor Espectáculo de Títeres correspondió a los madrileños La Canica por 'El elefantito', representado también en la Colegiata de Cajastur, Cimadevilla. Basado en un cuento iniciático "diz que" escrito por R. Kipling, uno de esos relatos que se deben contar en torno al fuego en las largas noches de todos los tiempos, ya sea de Asia o de África o de dondequiera que existan elefantes y niños revoltosos, es una historia emocionante, que, tomando como pretexto el viaje de un pequeño elefante a través de la sabana y de la selva, muestra a los niños el modo de hacerse adultos y de aprender a aceptar los límites.*

*El elefantito tiene una curiosidad insaciable, aburre a su madre desde que se levanta a fuerza de preguntas, y ello le traerá no pocos problemas, al mismo tiempo que su "defecto" será motivo de conocimiento y diversión, ambos sin límites. Las dos jóvenes actrices que manejan los elementales títeres y les ponen voces lo hacen con sinigual maestría dentro de la mayor (aparente) simplicidad. Una delicia y un encanto. Precioso es la palabra que se me ocurre para este espectáculo.”*

---

## EL NORTE DE CASTILLA (por Alfonso Arribas)

---

### **Un honesto montaje infantil:**

*“Uno de los secretos del buen teatro infantil es la seriedad con la que se afrontan los proyectos, y éste de La Canica sobre un cuento de Kipling cumple con la fórmula. Es un espectáculo muy honesto, bien trabajado, realizado con el candor necesario para atrapar a un público movedizo, normalmente acrítico y de atención intermitente.*

*Las dos actrices que son también narradoras y manipuladoras cumplen un trabajo extraordinario porque a todo lo que hacen le ponen dulzura que no empalaga, y humor que no chirría. Al fondo de la narración, como un paisaje que se observa desde la distancia, aparece la moraleja propia de estos casos, en esta ocasión dedicada al respeto por la diversidad.*

*Al servicio de la historia La Canica conjuga técnicas teatrales diversas entregadas en pequeñas dosis, de modo que las canciones, los números de danza, las representaciones simbólicas y el desfile de marionetas, tienen un peso equilibrado.*

*Con estos recursos se desgrana el viaje de un pequeño elefante por la geografía africana en busca del cocodrilo, a quien desea preguntarle por su dieta. Desoyendo el consejo de su madre, la cría emprende aventura empujada por su natural curiosidad, y así se topa sucesivamente con una gallina de Guinea, un hipopótamo retozón, un mono saltarín, un menos temible león y por fin el cocodrilo. Descubre el mundo y comprueba que los elefantes no están solos sobre la tierra.*

*Lo mejor del espectáculo es sin duda la creatividad que muestran estos animales de trapo, creados a partir de retales y utensilios cotidianos a los que no se adornan innecesariamente: la expresividad de lo inerte es aportada por la manipulación de las dos actrices. Para el león apenas hacen falta dos cojines, y para la gallina una combinación de plumeros; los elefantes son camisetas con una de sus mangas como trompas, la jirafa una bota de caña al revés y el caracol un guante cubierto por un gorro helicoidal.*

*La Canica ha aportado sencillez, profesionalidad, cariño y vocación a Titirimundi 2006, con un montaje infantil que trabaja con nobles objetivos que van más allá de la risotada.”*

---

## DIARIO DE LEÓN (por Miguel A. Varela)

---

### **Fronterizos:**

*“Este elefantito es un pequeño cojín con dos botones por ojos y un trozo de tela como trompa. La gallina es un plumero, la jirafa una bota al revés y el cocodrilo dos aletas de nadador... El pequeño elefante tiene una curiosidad insaciable y emprende un viaje a través de la selva para averiguar qué come el cocodrilo. Sobre un cuento de Kipling, el marionetista argentino Pablo Vergne ha construido en El elefantito uno de los montajes teatrales infantiles más hermosos de los últimos años. Premiado en la edición 2006 de la Feria Internacional de Teatro para Niños y Jóvenes de Gijón (Fetén), la aparente sencillez de la historia, la sugerente transformación de objetos cotidianos y la tierna capacidad de comunicación de Eva y Carla, las dos actrices/manipuladoras, convierten el trabajo en una pura delicia para el público más pequeño, niños de entre tres y cinco años que apenas alcanzan a subirse a la butaca (nadie en este país piensa en salas para un espectador de menos de un metro de estatura) pero siguen con los ojos enormemente abiertos las aventuras de esos trozos de tela a los que la magia del teatro convierte en seres vivos. Esta última semana, El elefantito se ha representando en Ponferrada para dos mil pequeños espectadores de mirada limpia procedentes de toda la comarca y la valoración recogida entre el profesorado ha sido óptima. El próximo martes es el Día Mundial del Teatro, una fecha que se viene celebrando desde hace 46 años por iniciativa del Instituto Internacional del Teatro y que sirve, básicamente, para que el arte escénico asome un poco se chata nariz en los medios, tan parcos siempre a la hora de acercarse a este sector, del cual el teatro infantil es el pariente pobre. Por eso estas líneas a un trabajo tan bello y tan cercano a la pureza del auténtico teatro.”*

---

**ANEXO 3:**

**CRÍTICAS DE LA COMPAÑÍA**

**POR SU TRABAJO**

**“YACI Y LA MUÑECA DE MAÍZ”**

**FETEN 2008**  
**(por Ferrán Baile)**

(extraído de:

[http://www.cyberpadres.com/tiempo\\_libre/carteleras/agenda/Asturias/feten/feten2008/feten08.html](http://www.cyberpadres.com/tiempo_libre/carteleras/agenda/Asturias/feten/feten2008/feten08.html))

---

***Estuvieron nominados y en la recta final también:***

*“De nuevo la sensibilidad exquisita de Eva Soriano y Marisol Rozo, **La Canica Títeres**, que parecen danzar manipulando sus imaginativos muñecos. De nuevo la sensible dirección de Pablo Vergne (*El Retablo*), autor de la historia adaptando un cuento popular brasileño. De nuevo otro bello espectáculo lleno de imaginación y ternura, **Yaci y la muñeca de maíz.**”*

---

**ANEXO 4:**

**CRÍTICAS DE EVA SORIANO**

**POR SU TRABAJO EN**

**“CARMELA TODA LA VIDA”**



**FETEN. Feria Europea de Teatro para Niños y Niñas 2009  
(por Irune Larruzea)**

(extraído de: <http://www.artezblai.com/artez/artez144/zona/fetenmayoriaedad.htm>)

---

***“Frescura”:***

*“Junto a la intensidad de algunos trabajos nos encontramos con divertidas y refrescantes propuestas como el melodrama apto para todas las edades Carmela toda la vida de El Retablo. Pablo Verge manipula los títeres sobre un sencillo y mullido colchón mientras que Eva Soriano pone alma, carácter y desparpajo de los personajes, un dominio de las voces que no deja indiferente a nadie.”*

---

**FETEN 2009  
(por Ferrán Baile)**

(extraído de:  
[http://www.cyberpadres.com/tiempo\\_libre/carteleras/agenda/Asturias/feten/index.htm](http://www.cyberpadres.com/tiempo_libre/carteleras/agenda/Asturias/feten/index.htm))

---

***“Los históricos titiriteros. Grupos con pedigrí y garantía”:***

*“El Retablo Teatro de Títeres nos contó la tragicómica historia de Carmela toda la vida, la enana casi calva que se enamoraba de todo el mundo. Sobre un mullido colchón sueña el titiritero y los títeres son almohadones con ojos y bocas. Las andanzas de Carmela entre amantes fugaces y huidizos, entre circos ambulantes, entre marineros y ciclistas y astronautas son todo un melodrama almodovariano que al ir dirigido a niños se modera y se viste de ternura. Una narradora, Eva Soriano, buena impostadora de voces, cuenta la historia mientras Pablo Vergne se lía con los múltiples personajes hechos de almohadones y cojines. (...)”*

